

Resumo das instruções de operação

Proline 500

Transmissor com sensor Coriolis
PROFINET com Ethernet-APL



Este é o Resumo das Instruções de Operação e **não** substitui as Instruções de Operação pertencentes ao equipamento.

Resumo das instruções de operação parte 2 de 2: transmissor

Contém informação a respeito do transmissor.

Resumo das instruções de operação parte 1 de 2: sensor

→  3



A0023555

Resumo das instruções de operação para o medidor de vazão

O equipamento consiste em um transmissor e um sensor.

O processo de comissionamento desses dois componentes é descrito em dois manuais separados, que juntos formam o Resumo das instruções de operação do medidor de vazão:

- Resumo das instruções de operação parte 1: sensor
- Resumo das instruções de operação parte 2: transmissor

Consulte as duas partes do Resumo das instruções de operação durante o comissionamento do equipamento, porque o conteúdo de um manual complementa o outro:

Resumo das instruções de operação parte 1: sensor

O Resumo das instruções de operação do sensor é destinado a especialistas responsáveis para instalação do medidor.

- Recebimento e identificação do produto
- Armazenamento e transporte
- Instalação

Resumo das instruções de operação parte 2: transmissor

O Resumo das instruções de operação do transmissor é destinado a especialistas responsáveis para comissionamento, configuração e parametrização do medidor (até o primeiro valor medido).

- Descrição do produto
- Instalação
- Conexão elétrica
- Opções de operação
- Integração do sistema
- Comissionamento
- Informações de diagnóstico

Documentação adicional do equipamento



Esse resumo das instruções de operação é o **Resumo das instruções de operação parte 2: transmissor**.

O "Resumo das instruções de operação parte 1: sensor" está disponível em:

- Internet: www.endress.com/deviceviewer
- Smartphone/tablet: *Aplicativo de Operações da Endress+Hauser*

Informações detalhadas sobre o equipamento podem ser encontradas nas instruções de operação e outras documentações:

- Internet: www.endress.com/deviceviewer
- Smartphone/tablet: *Aplicativo de Operações da Endress+Hauser*

Sumário

1	Sobre este documento	5
1.1	Símbolos usados	5
2	Instruções de segurança	7
2.1	Especificações para o pessoal	7
2.2	Uso indicado	7
2.3	Segurança no local de trabalho	8
2.4	Segurança operacional	8
2.5	Segurança do produto	9
2.6	Segurança de TI	9
2.7	Segurança de TI específica do equipamento	9
3	Descrição do produto	11
4	Instalação	12
4.1	Instalação do invólucro do transmissor	12
4.2	Giro do invólucro do transmissor	14
4.3	Giro do módulo do display	15
4.4	Bloqueio da tampa	16
4.5	Verificação pós-instalação do transmissor	17
5	Conexão elétrica	18
5.1	Segurança elétrica	18
5.2	Especificações de conexão	18
5.3	Conexão do medidor	23
5.4	Configurações de hardware	30
5.5	Garantindo a equalização de potencial	32
5.6	Garantia do grau de proteção	32
5.7	Verificação pós conexão	33
6	Opções de operação	34
6.1	Visão geral das opções de operação	34
6.2	Estrutura e função do menu de operação	35
6.3	Acesse o menu de operação através do display local	36
6.4	Acesse o menu de operação através da ferramenta de operação	39
6.5	Acesso ao menu de operação através do servidor Web	39
7	Integração do sistema	39
8	Comissionamento	39
8.1	Verificação de função	39
8.2	Configuração do idioma de operação	40
8.3	Configuração do medidor	40
8.4	Proteção das configurações contra acesso não autorizado	41
9	Informações de diagnóstico	41

1 Sobre este documento

1.1 Símbolos usados

1.1.1 Símbolos de segurança

PERIGO

Esse símbolo alerta sobre uma situação perigosa. Se a situação não for evitada resultará em ferimento grave ou fatal.

ATENÇÃO

Esse símbolo alerta sobre uma situação perigosa. Se a situação não for evitada pode resultar em ferimento grave ou fatal.











CUIDADO

Esse símbolo alerta sobre uma situação perigosa. Se a situação não for evitada pode resultar em ferimento leve ou médio.





AVISO


Esse símbolo contém informações sobre os procedimentos e outros fatos que não resultam em ferimento.

1.1.2 Símbolos para determinados tipos de informações






Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Permitido Procedimentos, processos ou ações permitidos.		Preferível Procedimentos, processos ou ações preferíveis.
	Proibido Procedimentos, processos ou ações proibidos.		Dica Indica informação adicional.
	Referência para a documentação		Consulte a página
	Referência ao gráfico		Série de etapas
	Resultado de uma etapa		Inspeção visual

1.1.3 Símbolos elétricos






Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Corrente contínua		Corrente alternada
	Corrente contínua e corrente alternada		Conexão de aterramento Um terminal aterrado que, no que concerne o operador, está aterrado através de um sistema de aterramento.

Símbolo	Significado
	<p>Conexão de equalização potencial (PE: terra de proteção) Terminais de terra devem ser conectados ao terra antes de estabelecer quaisquer outras conexões.</p> <p>Os terminais de terra são localizados dentro e fora do equipamento:</p> <ul style="list-style-type: none"> Terminal terra interno: a equalização potencial está conectada à rede de fornecimento. Terminal de terra externo: conecta o equipamento ao sistema de aterramento da fábrica.





1.1.4 Símbolos específicos de comunicação

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	<p>Rede local (WLAN) sem-fio Comunicação por uma rede local, sem fio.</p>		<p>Promass 10 Bluetooth Transmissão de dados sem fio entre equipamentos a uma distância curta.</p>
	<p>LED Diodo emissor de luz está ligado.</p>		<p>LED Diodo emissor de luz está desligado.</p>
	<p>LED Diodo emissor de luz está piscando.</p>		

1.1.5 Símbolos de ferramentas

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Chave de fenda Torx		Chave de fenda plana
	Chave Phillips		Chave Allen
	Chave de boca		

1.1.6 Símbolos em gráficos

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
1, 2, 3, ...	Números de itens		Série de etapas
A, B, C, ...	Visualizações	A-A, B-B, C-C, ...	Seções
	Área classificada		Área segura (área não classificada)
	Direção da vazão		

2 Instruções de segurança

2.1 Especificações para o pessoal

O pessoal deve preencher as seguintes especificações para suas tarefas:

- ▶ Especialistas treinados e qualificados devem ter qualificação relevante para esta função e tarefa específica.
- ▶ Estejam autorizados pelo dono/operador da planta.
- ▶ Estejam familiarizados com as regulamentações federais/nacionais.
- ▶ Antes de iniciar o trabalho, leia e entenda as instruções no manual e documentação complementar, bem como nos certificados (dependendo da aplicação).
- ▶ Siga as instruções e esteja em conformidade com condições básicas.

2.2 Uso indicado

Aplicação e meio

- O medidor descrito neste manual destina-se somente para a medição de vazão de líquidos e gases.
- O medidor descrito neste manual destina-se somente para a medição de vazão de líquidos.

Dependendo da versão solicitada, o medidor pode também medir meios potencialmente explosivos, inflamáveis, venenosos e oxidantes.

Os medidores para uso em áreas classificadas, em aplicações higiênicas locais onde há um risco maior devido à pressão de processo, estão etiquetados de acordo na etiqueta de identificação.

Para garantir que o medidor permaneça em condições adequadas durante o tempo de operação:

- ▶ Mantenha-se na faixa de pressão e temperatura especificada.
- ▶ Apenas utilize o medidor em total conformidade com os dados na etiqueta de identificação e condições gerais listadas nas Instruções de Operação e documentação complementar.
- ▶ Baseando-se na etiqueta de identificação, identifique se o equipamento solicitado é permitido para o uso pretendido na área classificada (por ex. proteção contra explosão, segurança do tanque pressurizado).
- ▶ Use o medidor apenas para meios em que as partes molhadas do processo sejam adequadamente resistentes.
- ▶ Se a temperatura ambiente do medidor estiver fora da temperatura atmosférica, é absolutamente essencial estar em conformidade com as condições básicas relevantes como especificado na documentação do equipamento.
- ▶ Proteja o medidor permanentemente contra a corrosão de influências ambientais.

Uso indevido

O uso não indicado pode comprometer a segurança. O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso incorreto ou não indicado.

⚠️ ATENÇÃO**Risco de quebra devido a fluidos corrosivos ou abrasivos e às condições ambientes!**

- ▶ Verifique a compatibilidade do fluido do processo com o material do sensor.
- ▶ Certifique-se de que há resistência de todas as partes molhadas pelo fluido no processo.
- ▶ Mantenha dentro da faixa de pressão e temperatura especificadas.

AVISO**Verificação de casos limites:**

- ▶ Para fluidos especiais ou fluidos para limpeza, a Endress+Hauser fornece assistência na verificação da resistência à corrosão de partes molhadas por fluido, mas não assume qualquer responsabilidade ou dá nenhuma garantia, uma vez que mudanças de minutos na temperatura, concentração ou nível de contaminação no processo podem alterar as propriedades de resistência à corrosão.

Risco residual**⚠️ CUIDADO**

Se a temperatura do meio ou da unidade de componentes eletrônicos estiver alta ou baixa, isso pode fazer com que as superfícies do equipamento fiquem quentes ou frias.

Risco de queimaduras ou queimaduras pelo frio!

- ▶ Instale uma proteção contra toque adequada.

Aplica-se somente para Proline Promass A, E, F, O, X e Cubemass C

⚠️ ATENÇÃO**Perigo de quebra do invólucro devido à quebra do tubo de medição!**

Se o tubo de medição se romper, a pressão interna do invólucro do sensor aumentará de acordo com a pressão do processo em operação.

- ▶ Use um disco de ruptura.

⚠️ ATENÇÃO**Risco de vazamento do meio!**

Para versões do equipamento com um disco de ruptura: o vazamento do meio sob pressão pode causar ferimentos ou danos materiais.

- ▶ Tome as precauções necessárias para evitar ferimentos ou danos materiais se o disco de ruptura for atuado.

2.3 Segurança no local de trabalho

Ao trabalhar no e com o equipamento:

- ▶ Use o equipamento de proteção individual de acordo com as regulamentações nacionais.

2.4 Segurança operacional

Risco de ferimentos!

- ▶ Opere o equipamento apenas se estiver em condição técnica adequada, sem erros e falhas.
- ▶ O operador é responsável pela operação do equipamento livre de interferência .

2.5 Segurança do produto

Este medidor foi projetado de acordo com boas práticas de engenharia para atender as especificações de segurança mais avançadas, foi testado e deixou a fábrica em uma condição segura para operação.

Atende as normas gerais de segurança e aos requisitos legais. Ele atende também as diretrizes da UE listadas na Declaração de Conformidade da UE específica para este equipamento. A Endress+Hauser confirma este fato fixando a identificação CE no equipamento.

Além disso, ele atende as especificações legais das regulamentações do Reino Unido aplicáveis (Instrumentos Estatutários). Elas estão listadas na Declaração de conformidade UKCA juntamente com as normas designadas.

Ao selecionar uma opção de encomenda para marcação UKCA, a Endress+Hauser confirma o teste e a avaliação bem-sucedidos do equipamento fixando a marcação UKCA.

Endereço de contato Endress+Hauser Reino Unido:

Endress+Hauser Ltd.

Floats Road

Manchester M23 9NF

Reino Unido

www.uk.endress.com

2.6 Segurança de TI

Nossa garantia somente é válida se o produto for instalado e usado conforme descrito nas Instruções de operação. O produto é equipado com mecanismos de segurança para protegê-lo contra qualquer mudança acidental das configurações.

Medidas de segurança de TI, que oferecem proteção adicional para o produto e a respectiva transferência de dados, devem ser implantadas pelos próprios operadores de acordo com seus padrões de segurança.

2.7 Segurança de TI específica do equipamento

O equipamento oferece uma gama de funções específicas para apoiar medidas de proteção para o operador. Essas funções podem ser configuradas pelo usuário e garantir maior segurança em operação, se usado corretamente.



Para informações detalhadas sobre segurança de TI específica do equipamento, consulte as Instruções de operação para o equipamento.

2.7.1 Acesso através da interface de operação (CDI-RJ45)

O equipamento pode ser conectado a uma rede através da interface de operação (CDI-RJ45). As funções específicas do equipamento garantem a operação segura do equipamento em uma rede.

Recomenda-se o uso das orientações e normas industriais relevantes foram definidas pelos comitês de segurança nacionais e internacionais, como IEC/ISA62443 ou o IEEE. Isso inclui

medidas de segurança organizacional, como a atribuição de autorização de acesso, além de medidas técnicas, como a segmentação de rede.



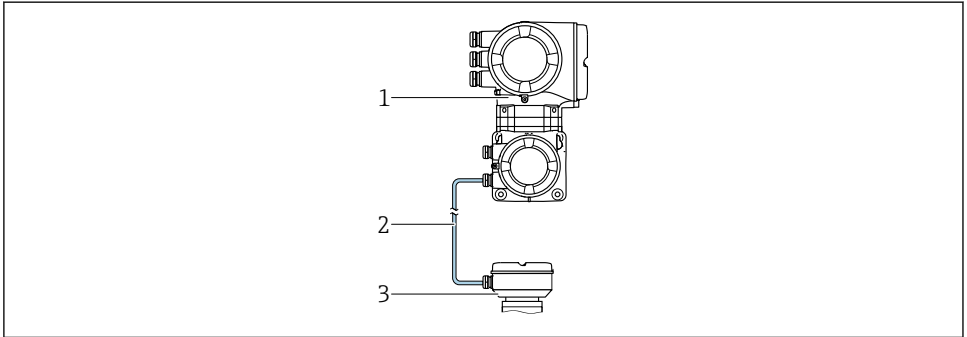
Transmissores com aprovação Ex de não devem ser conectados via interface de operação (CDI-RJ45)!

Código de pedido para "Aprovação transmissor + sensor", opções (Ex de): BA, BB, C1, C2, GA, GB, MA, MB, NA, NB

3 Descrição do produto


O sistema de medição consiste de um transmissor Proline 500 e um Proline Promass ou Cubemass sensor Coriolis.

O transmissor e o sensor são montados em locais fisicamente separados. Eles estão interconectados através de um cabo(s) de conexão .





- 1 Transmissor com ISEM (módulo inteligente de componentes eletrônicos do sensor) integrado
- 2 Cabo de conexão: cabo, separado
- 3 Invólucro de conexão do sensor



Para informações detalhadas sobre a descrição do produto, consulte as Instruções de Operação para o equipamento →  3

4 Instalação

 Para informações detalhadas sobre a montagem do sensor, consulte o Resumo das instruções de operação do sensor →  3

4.1 Instalação do invólucro do transmissor

CUIDADO

Temperatura ambiente muito elevada!

Perigo de superaquecimento de eletrônicos e deformação do invólucro.

- ▶ Não exceda a temperatura ambiente máxima permitida .
- ▶ Ao operar em ambiente externo: Evite luz solar direta e exposição às condições atmosféricas, particularmente me regiões de clima quente.

CUIDADO

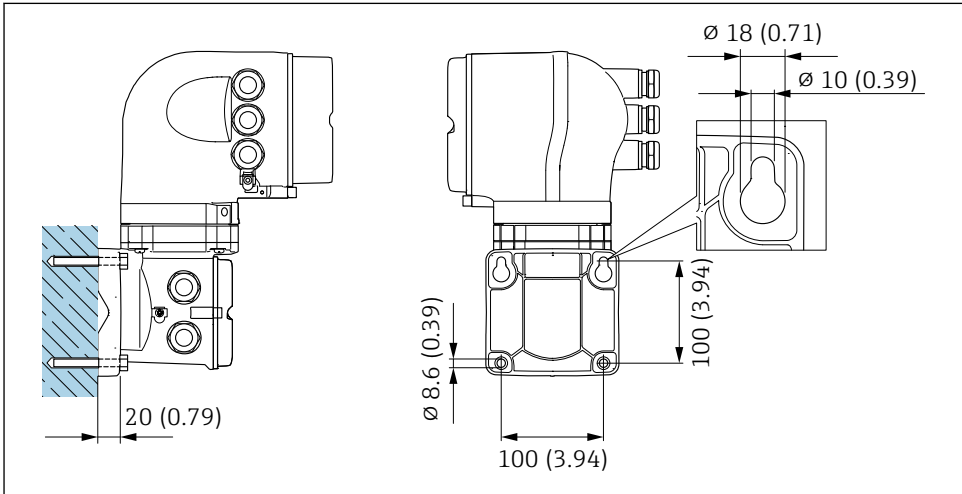
Força excessiva pode danificar o invólucro!

- ▶ Evite tensão mecânica excessiva.


O transmissor pode ser montado das seguintes maneiras:

- Pós-instalação
- Montagem na parede

4.1.1 Montagem em parede



A0029068

 1 Unidade de engenharia mm (pol)

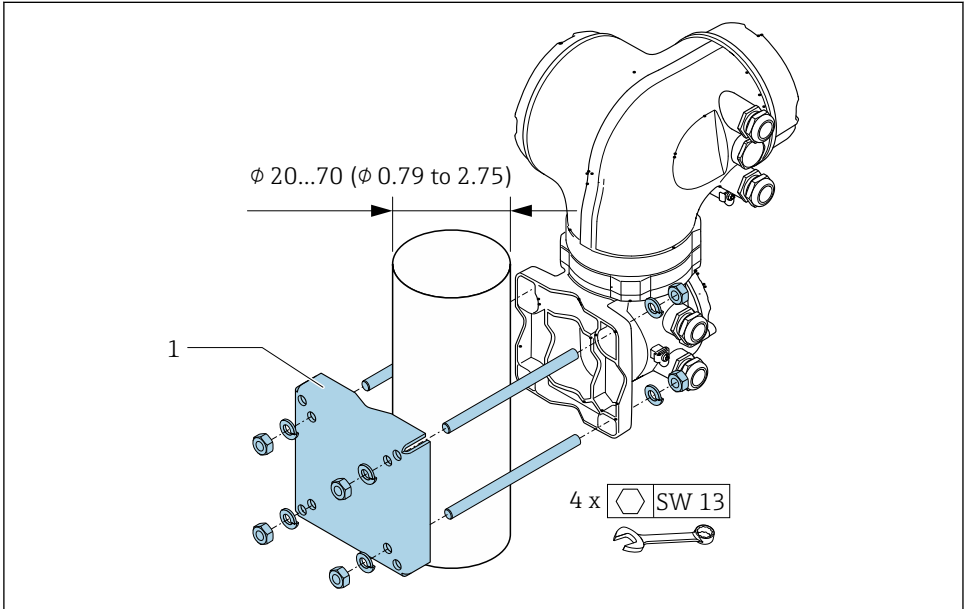
4.1.2 Instalação em poste

⚠ ATENÇÃO

Código do pedido para "Invólucro do transmissor", opção L "Fundido, inoxidável":
transmissores fundidos são muito pesados.

Eles são instáveis se não forem instalados em uma coluna fixa e segura.

- ▶ Instale o transmissor apenas em uma coluna segura e fixa, em uma superfície estável.

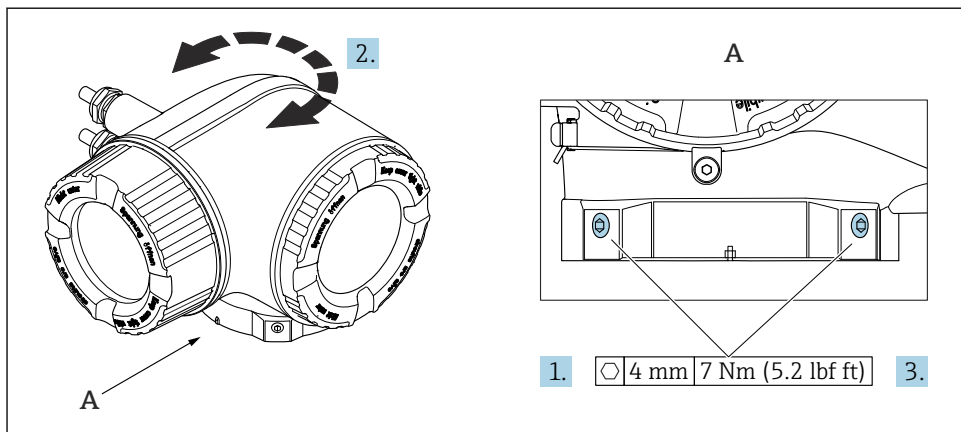


A0029057

2 Unidade de engenharia mm (pol)

4.2 Giro do invólucro do transmissor

Para proporcionar acesso mais fácil ao compartimento de conexão ou ao módulo do display, o invólucro do transmissor pode ser virado.



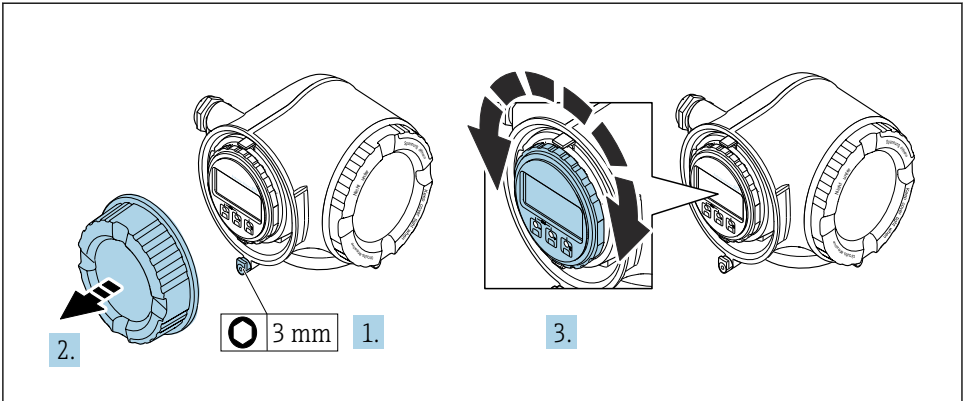
A0043150

3 Invólucro Ex

1. Afrouxe os parafusos de fixação.
2. Gire o invólucro para a posição desejada.
3. Aperte os parafusos de fixação.

4.3 Giro do módulo do display

O módulo do display pode ter a posição alterada para otimizar a leitura e capacidade de operação do display.



A0030035

1. Dependendo da versão do equipamento: Solte a braçadeira de fixação da tampa do compartimento de conexão.
2. Desrosqueie a tampa do compartimento de conexão.
3. Gire o módulo do display até a posição desejada: máx. $8 \times 45^\circ$ em cada direção.
4. Rosqueie a tampa do compartimento de conexão.
5. Dependendo da versão do equipamento: Instale a braçadeira de fixação da tampa do compartimento de conexão.

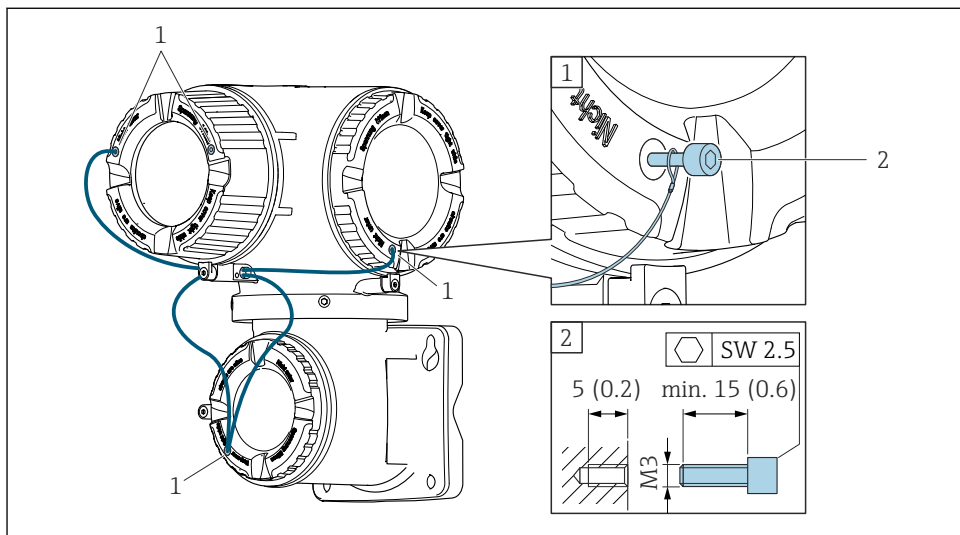
4.4 Bloqueio da tampa

AVISO

Código de pedido "Invólucro do transmissor", opção L "Fundido, inoxidável": As tampas dos invólucros dos transmissores são fornecidas com um furo para travar a tampa.

A tampa pode ser travada usando parafusos e uma corrente ou cabo fornecidos pelo cliente no local.

- ▶ O uso de correntes ou cabos de aço inoxidável é recomendado.
- ▶ Se for aplicado um revestimento de proteção, é recomendável usar um tubo termo-retrátil para proteger a pintura do invólucros.



A0029799

- 1 Furo da tampa para parafuso de fixação
- 2 Parafuso de fixação para bloquear a tampa

4.5 Verificação pós-instalação do transmissor

A verificação pós-instalação deve ser sempre executada após as seguintes tarefas:

- Instalação do invólucro do transmissor:
 - Pós-instalação
 - Montagem em parede
- Virando o invólucro do transmissor
- Girando o módulo do display

O equipamento não está danificado (inspeção visual)?	<input type="checkbox"/>
Girando o invólucro do transmissor: <ul style="list-style-type: none"> ■ O parafuso de fixação está apertado com firmeza? ■ A tampa do compartimento da conexão está presa com parafusos ou apertada? ■ A braçadeira de fixação está apertada com firmeza? 	<input type="checkbox"/>
Girando o módulo do display: <ul style="list-style-type: none"> ■ A tampa do compartimento da conexão está presa com parafusos ou apertada? ■ A braçadeira de fixação está apertada com firmeza? 	<input type="checkbox"/>
Montagem em parede e no tubo: Os parafusos de fixação estão bem aparafusados?	<input type="checkbox"/>

5 Conexão elétrica

⚠️ ATENÇÃO

Partes sob tensão! Trabalho incorreto realizado nas conexões elétricas pode resultar em choque elétrico.

- ▶ Configurar um equipamento de desconexão (seletora ou disjuntor) para desconectar com facilidade o equipamento da tensão de alimentação.
- ▶ Além do fusível do equipamento, inclua uma unidade de proteção contra sobrecorrente com máx. 10 A na instalação da fábrica.

5.1 Segurança elétrica

De acordo com as regulamentações nacionais aplicáveis.

5.2 Especificações de conexão

5.2.1 Ferramentas necessárias

- Para entrada para cabo: use as ferramentas correspondentes
- Para braçadeiras de fixação: chave Allen 3 mm
- Desencapador de fio
- Ao utilizar cabos trançados: grampeadora para o terminal ilhós
- Para remoção de cabos do terminal: chave de fenda chata ≤ 3 mm (0.12 in)

5.2.2 Requisitos para o cabo de conexão

Os cabos de conexão fornecidos pelo cliente devem atender as especificações a seguir.

Cabo de aterramento de proteção para o terminal de terra externo

Seção transversal do condutor 2.1 mm^2 (14 AWG)

O uso de um terminal de argola permite a conexão de seções transversais maiores.

A impedância de aterramento deve ser inferior a 2Ω .

Faixa de temperatura permitida

- As diretrizes de instalação que se aplicam no país de instalação devem ser observadas.
- Os cabos devem ser adequados para temperaturas mínimas e máximas a serem esperadas.

Cabo de alimentação (incluindo condutor para o terminal de terra interno)

Cabo de instalação padrão é suficiente.

Diâmetro do cabo

- Prensa-cabos fornecido:
 - M20 \times 1,5 com cabo $\varnothing 6$ para 12 mm (0.24 para 0.47 in)
- Terminais carregados com mola: Adequado para trançados e trançados com arruelas.
 - Seção transversal do condutor 0.2 para 2.5 mm^2 (24 para 12 AWG).

Cabo de sinal

PROFINET com Ethernet-APL

O tipo de cabo de referência para segmentos APL é o cabo fieldbus tipo A, MAU tipo 1 e 3 (especificado em IEC 61158-2). Esse cabo atende aos requisitos para aplicações intrinsecamente seguras conforme IEC TS 60079-47 e pode ser usado em aplicações não intrinsecamente seguras.

Mais detalhes são fornecidos na Diretriz de Engenharia Ethernet-APL(<https://www.ethernet-apl.org>).

Saída de corrente 0/4 a 20 mA

- Um cabo de instalação padrão é suficiente
- Para medição de transferência de custódia, utilize um cabo blindado: trança de cobre estanhado, cobertura óptica $\geq 85\%$

Pulso /saída em frequência /comutada

- Um cabo de instalação padrão é suficiente
- Para medição de transferência de custódia, utilize um cabo blindado: trança de cobre estanhado, cobertura óptica $\geq 85\%$

Saída a relé

Cabo de instalação padrão é suficiente.

Entrada em corrente 0/4 a 20 mA

- Um cabo de instalação padrão é suficiente
- Para medição de transferência de custódia, utilize um cabo blindado: trança de cobre estanhado, cobertura óptica $\geq 85\%$

Entrada de status

- Um cabo de instalação padrão é suficiente
- Para medição de transferência de custódia, utilize um cabo blindado: trança de cobre estanhado, cobertura óptica $\geq 85\%$

5.2.3 Cabo de conexão

Cabo padrão	<p>Promass A, E, F, H, I, O, P, S, X e Cubemass C</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Versão padrão: 6 × 0.38 mm² cabo PVC ¹⁾ com núcleos individualmente blindados e blindagem de cobre comum ▪ Com o código de pedido para "Teste, certificado", opção JQ: 7 × 0.38 mm² cabo PUR ¹⁾ com núcleos blindados individuais e blindagem de cobre comum <p>Promass Q</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Versão padrão: 7 × 0.38 mm² cabo PUR ¹⁾ com núcleos blindados individuais e blindagem de cobre comum ▪ Com código de pedido para "Aprovação; transmissor; sensor", opção AA, BS, CS, CZ, GR, GS, MS, NS, UR ou US: 7 × 0.38 mm² cabo PVC ¹⁾ com núcleos blindados individuais e blindagem de cobre comum
Resistência do condutor	≤ 50 Ω/km (0.015 Ω/ft)
Capacitância: núcleo/blindagem	≤ 420 pF/m (128 pF/ft)
Comprimento do cabo (máx.)	20 m (65 ft)
Comprimentos de cabo (disponíveis para pedido)	5 m (15 ft), 10 m (32 ft), 20 m (65 ft)
Temperatura de operação contínua	Máx. 105 °C (221 °F)
Temperatura de operação	<p>Promass F, Q, X</p> <p>Depende da versão do equipamento e de como o cabo será instalado</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Versão padrão: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Cabo - instalação fixa: -40 para +105 °C (-40 para +221 °F) ▪ Cabo - móvel: -25 para +105 °C (-13 para +221 °F) ▪ Com o código de pedido para "Teste, certificado", opção JP: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Cabo - instalação fixa: -50 para +105 °C (-58 para +221 °F) ▪ Cabo - móvel: -25 para +105 °C (-13 para +221 °F) ▪ Com o código de pedido para "Teste, certificado", opção JQ: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Cabo - instalação fixa: -60 para +105 °C (-76 para +221 °F) ▪ Cabo - móvel: -25 para +105 °C (-13 para +221 °F)

1) A radiação UV pode prejudicar a capa externa do cabo. Proteja o cabo da luz direta do sol sempre que possível.

5.2.4 Esquema de ligação elétrica

Transmissor: tensão de alimentação, entrada/saídas

O esquema de entradas e saídas de ligação elétrica depende da versão individual do pedido do equipamento. O esquema de ligação elétrica específico do equipamento está documentado em uma etiqueta adesiva na tampa do terminal.

Tensão de alimentação		Entrada/saída 1	Entrada/saída 2		Entrada/saída 3	
1 (+)	2 (-)	PROFINET (conector RJ45)	24 (+)	25 (-)	22 (+)	23 (-)
Esquema de ligação elétrica específico do equipamento: etiqueta adesiva na tampa do terminal.						

Transmissor e invólucro de conexão do sensor: cabo de conexão

O sensor e o transmissor, que são montados em locais separados, são interconectados por um cabo de conexão. O cabo é conectado através do invólucro de conexão do sensor e do invólucro do transmissor.



Esquema de ligação elétrica e conexão do cabo de conexão → 23.

5.2.5 PROFINET com Ethernet-APL

	Pino	Atribuição	Codificado	Conector/ soquete
	1	-	Sinal APL -	A
2	+	Sinal APL +		
3		Blindagem do cabo ¹		
4		Não atribuído		
Invólucro do conector de metal		Blindagem do cabo		
¹ Se for usada uma blindagem do cabo				

5.2.6 Preparação do medidor

Execute os passos na seguinte ordem:


1. Monte o sensor e o transmissor.
2. Invólucro de conexão do sensor: conecte o cabo de conexão.
3. Transmissor: conecte o cabo de conexão.
4. Transmissor: Conecte o cabo de sinal e o cabo para a fonte de alimentação.

AVISO

Vedação insuficiente do invólucro!

A confiabilidade operacional do medidor pode estar comprometida.

- Use prensa-cabos adequados correspondendo ao grau de proteção.

1. Remova o conector de falso, se houver.
2. Se o medidor for fornecido sem os prensa-cabos:
Forneça um prensa-cabo adequado para o cabo de conexão correspondente.
3. Se o medidor for fornecido com os prensa-cabos:
Observe as exigências para os cabos de conexão →  18.

5.3 Conexão do medidor

AVISO

Limitação da segurança elétrica devido à conexão incorreta!

- ▶ O serviço de conexão elétrica somente deve ser executado por especialistas adequadamente treinados.
- ▶ Observe os códigos e regulamentações federais/nacionais aplicáveis.
- ▶ Esteja em conformidade com as regulamentações de segurança do local de trabalho.
- ▶ Sempre conecte o cabo terra de proteção \oplus antes de conectar os cabos adicionais.
- ▶ Para uso em atmosferas potencialmente explosivas, observe as informações na documentação EX específica para o equipamento.

5.3.1 Conexão do cabo de conexão

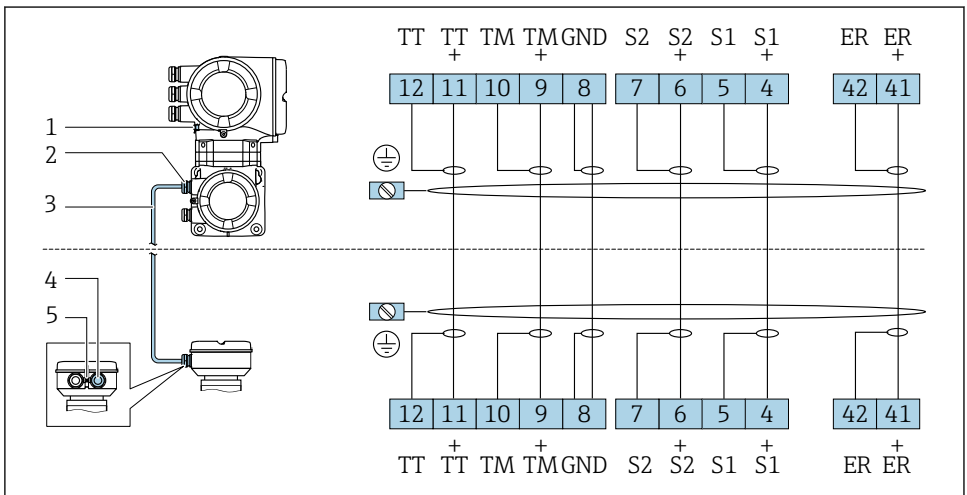
⚠ ATENÇÃO

Risco de danos aos componentes eletrônicos!

- ▶ Conecte o sensor e o transmissor na mesma equalização potencial.
- ▶ Apenas conecte o sensor ao transmissor com o mesmo número de série.

Esquema de ligação elétrica do cabo de conexão

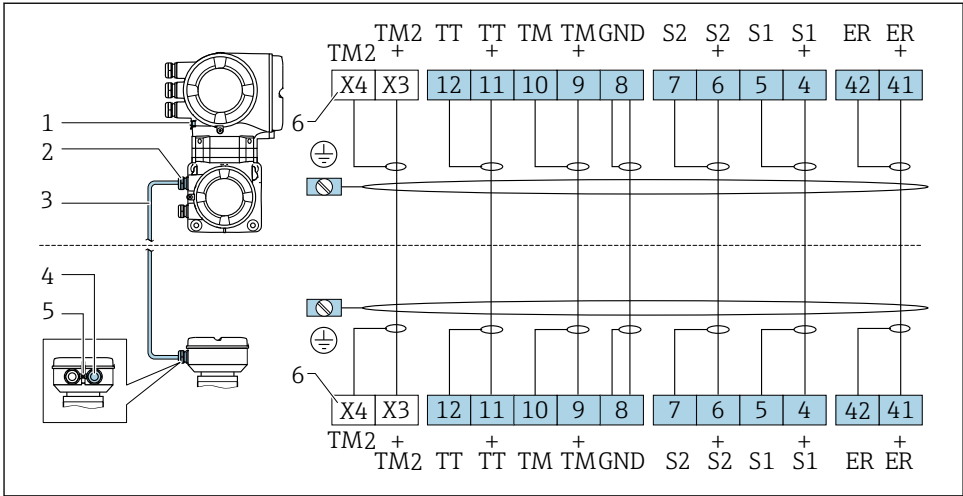
Esquema de ligação elétrica do Promass A, E, H, I, O, P, S e do Cubemass C



A0028197

- 1 Aterramento de proteção (PE)
- 2 Entrada para cabo para o cabo de conexão no invólucro de conexão do transmissor
- 3 Cabo de conexão
- 4 Entrada para cabo para o cabo de conexão no invólucro de conexão do sensor
- 5 Aterramento de proteção (PE)

Esquema de ligação elétrica Promass F e X



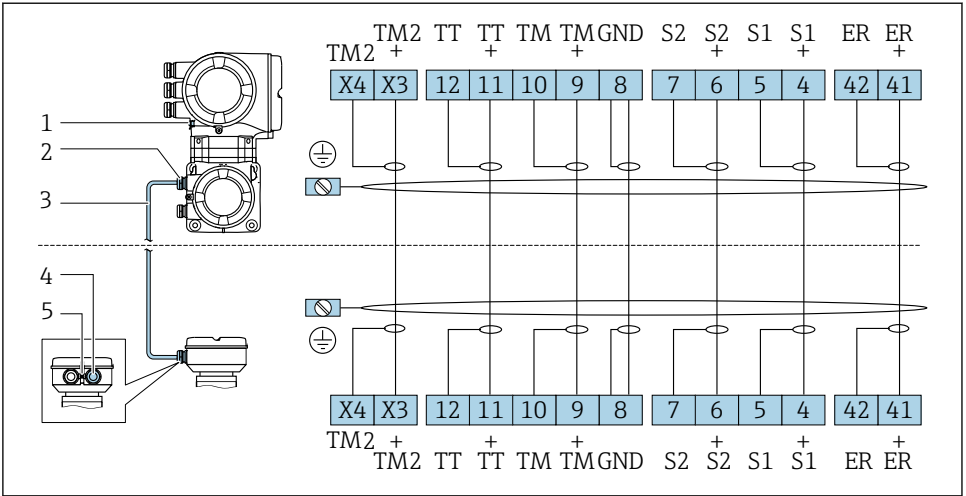
A0033694

- 1 Aterramento de proteção (PE)
- 2 Entrada para cabo para o cabo de conexão no invólucro de conexão do transmissor
- 3 Cabo de conexão
- 4 Entrada para cabo para o cabo de conexão no invólucro de conexão do sensor
- 5 Aterramento de proteção (PE)
- 6 Terminais X3, X4: sensor de temperatura; apenas para versão do equipamento com código de pedido para "Teste, certificado", opção JQ

Esquema de ligação elétrica do Promass Q

i O número de cabos de conexão depende do diâmetro nominal do equipamento. Para equipamentos com diâmetros nominais $DN \geq 150$ mm (6 in), um segundo cabo de conexão adicional é necessário.

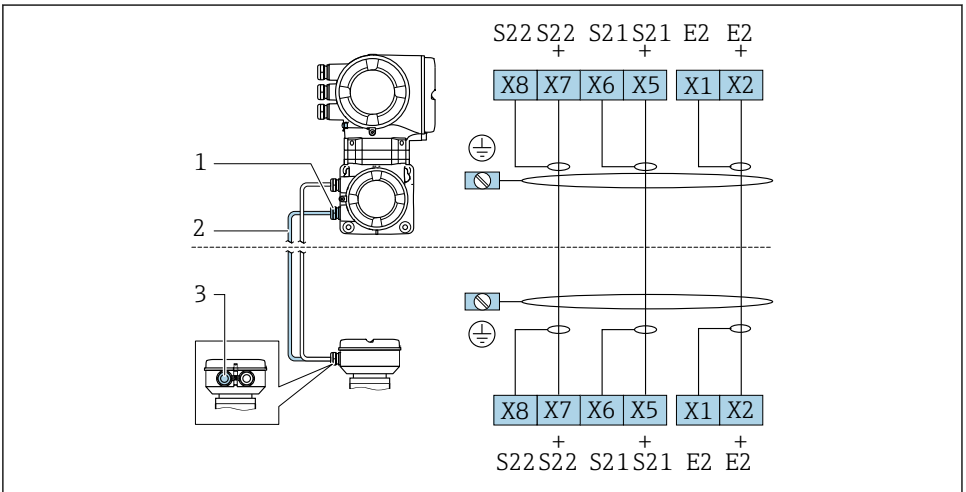
Primeiro cabo de conexão para todos os diâmetros nominais



A0046886

- 1 Conexão do terminal para equalização de potencial (PE)
- 2 Entrada para cabo para o cabo de conexão no invólucro de conexão do transmissor
- 3 Cabo de conexão
- 4 Entrada para cabo para o cabo de conexão no invólucro de conexão do sensor
- 5 Conexão do terminal para equalização de potencial (PE)



Segundo cabo de conexão adicional para diâmetros nominais DN ≥ 150 mm (6 in)



A0046894

- 1 Entrada para cabos para o segundo cabo de conexão no invólucro de conexão do transmissor
- 2 Segundo cabo de conexão
- 3 Entrada para cabo para o segundo cabo de conexão no invólucro de conexão do sensor

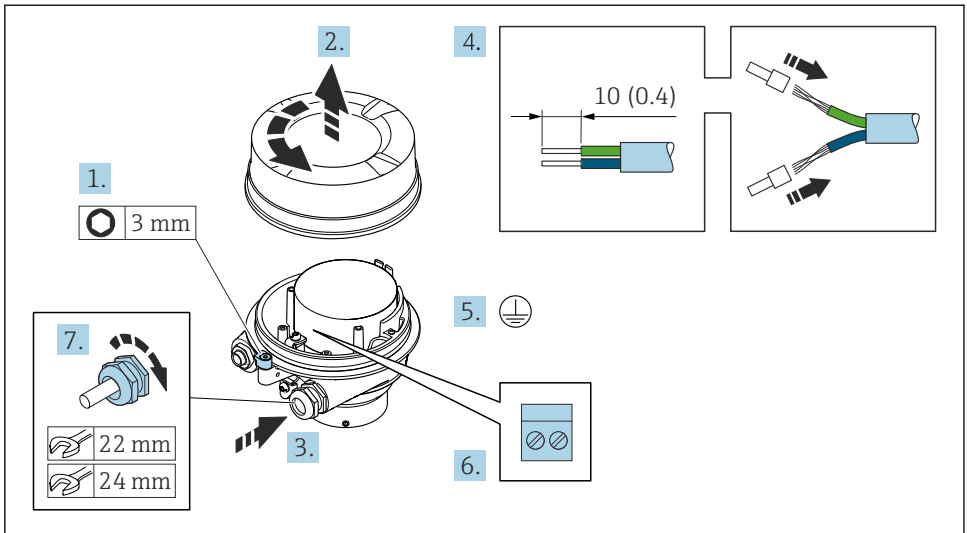
Conexão do cabo de conexão para o invólucro de conexão do sensor

Conexão através dos terminais com o código de pedido para "Invólucro"		Disponível para sensor
Opção B "Inoxidável"	→  28	<ul style="list-style-type: none">■ Promass A, E, F, H, I, O, P, Q, S■ Cubemass C
Opção L "Fundido, inoxidável"	→  27	<ul style="list-style-type: none">■ Promass F, H, I, O, Q, X■ Cubemass C

Conexão do cabo de conexão para o transmissor

O cabo é conectado ao transmissor através dos terminais →  29.

Conexão do invólucro de conexão do sensor através dos terminais



A0029612

1. Solte as braçadeiras de fixação da tampa do invólucro.
2. Desaperte a tampa do invólucro.
3. Empurre o cabo através da entrada para cabo. Para assegurar total vedação, não remova o anel de vedação da entrada para cabo.
4. Desencape os cabos e as extremidades do cabo. No caso de cabos trançados, ajuste as arruelas.
5. Conecte o terra de proteção.
6. Conectar o cabo de acordo com o esquema de ligação elétrica do cabo de conexão → 23.
7. Aperte os prensa-cabos com firmeza.
 - ↳ Isso conclui o processo para a conexão do cabo de conexão.

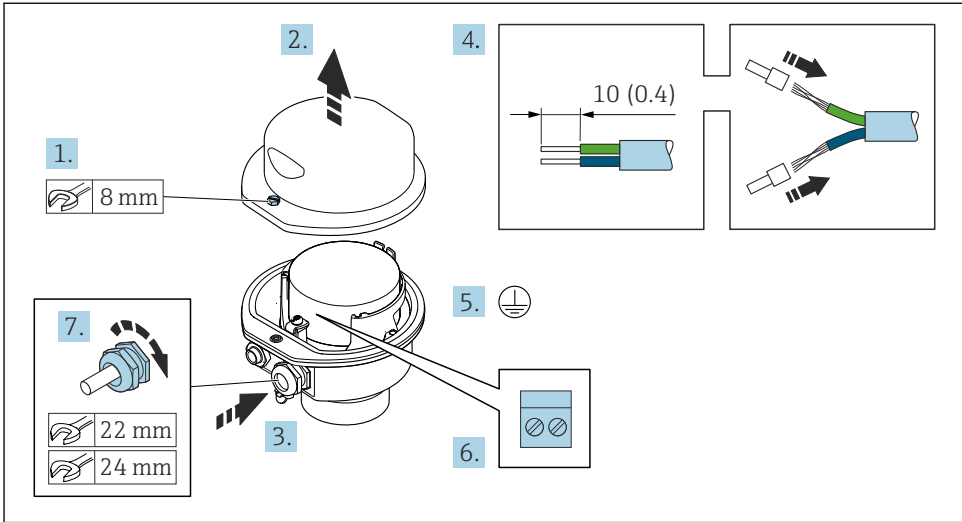
⚠ ATENÇÃO

Grau de proteção do invólucro anulado devido à vedação insuficiente do invólucro.

- ▶ Aparafuse a rosca na tampa, sem utilizar qualquer lubrificante. A rosca na tampa está revestida com um lubrificante seco.

8. Aparafuse na tampa do invólucro.
9. Aperte a braçadeira de fixação da tampa do invólucro.

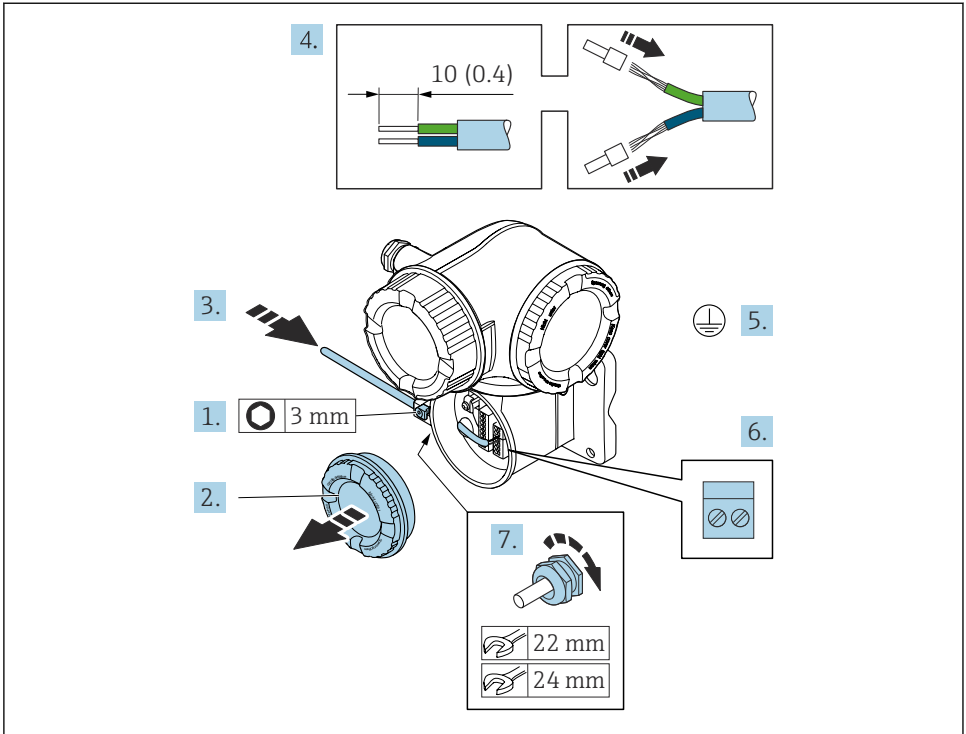
Conexão do invólucro de conexão do sensor através dos terminais



A0029613

1. Libere o parafuso de fixação da tampa do invólucro.
2. Abra a tampa do invólucro.
3. Empurre o cabo através da entrada para cabo. Para assegurar total vedação, não remova o anel de vedação da entrada para cabo.
4. Desencape os cabos e as extremidades do cabo. No caso de cabos trançados, ajuste as arruelas.
5. Conecte o terra de proteção.
6. Conectar o cabo de acordo com o esquema de ligação elétrica do cabo de conexão → 23.
7. Aperte os prensa-cabos com firmeza.
 - ↳ Isso conclui o processo para a conexão do cabo de conexão.
8. Feche a tampa do invólucro.
9. Aperte o parafuso de fixação da tampa do invólucro.

Conexão do cabo de conexão para o transmissor



A0029592

1. Solte a braçadeira de fixação da tampa do compartimento de conexão.
2. Desrosqueie a tampa do compartimento de conexão.
3. Empurre o cabo através da entrada para cabo. Para garantir a vedação estanque, não remova o anel de vedação da entrada para cabos.
4. Desencape os cabos e as extremidades do cabo. No caso de cabos trançados, instale também os terminais ilhós.
5. Conecte o terra de proteção.
6. Conecte o cabo de acordo com o esquema de ligação elétrica → 23.
7. Aperte firmemente os prensa-cabos.
 - ↳ Isso conclui o processo para a conexão do cabo de conexão.
8. Rosqueie a tampa do compartimento de conexão.
9. Aperte a braçadeira de fixação da tampa do compartimento de conexão.
10. Após conectar o cabo de conexão: Após conectar os cabos de conexão: Conecte o cabo de sinal e o cabo da fonte de alimentação .

5.4 Configurações de hardware

5.4.1 Ajuste do nome do equipamento

Um ponto de medição pode ser identificado rapidamente dentro de uma planta na base do nome de identificação. O nome de identificação corresponde ao nome do equipamento. O nome do equipamento atribuído pela fábrica pode ser alterado usando minisseletoras ou o sistema de automação.

Exemplo do nome do equipamento (ajuste de fábrica): EH-Promass500-XXXX

EH	Endress+Hauser
Promass	Família de instrumentos
500	Transmissor
XXXX	Número de série do equipamento

O nome do equipamento usado atualmente é exibido em Configuração → Nome da estação .

Ajuste do nome do equipamento usando minisseletoras

A última parte do nome do equipamento pode ser ajustada usando minisseletoras 1-8. A faixa do endereço está entre 1 e 254 (ajuste de fábrica: número de série do equipamento)

Visão geral das minisseletoras

Minisseletora	Bit	Descrição
1	128	Parte configurável do nome do equipamento
2	64	
3	32	
4	16	
5	8	
6	4	
7	2	
8	1	

Exemplo: configuração do nome do equipamento EH-PROMASS500-065

Minisseletora	ON/OFF	Bit	Nome do equipamento
1	OFF	-	EH-PROMASS500-065
2	LIGADO	64	
3...7	OFF	-	
8	LIGADO	1	
Número de série do equipamento:		065	

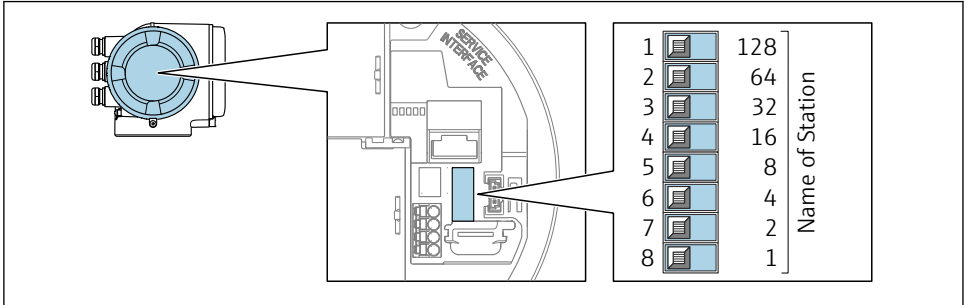
Ajuste do nome do equipamento

Risco de choque elétrico ao abrir o invólucro do transmissor.

- ▶ Antes de abrir o invólucro do transmissor:
- ▶ Desconecte o equipamento da fonte de alimentação.



O endereço IP padrão pode **não** ser ativado.



A0034498

- ▶ Ajuste o nome do equipamento desejado usando as minisseletoras correspondentes no módulo de componentes eletrônicos de E/S.

Ajuste do nome do equipamento pelo sistema de automação

Minisseletoras 1-8 devem ser ajustadas para **DESLIGADAS** (ajuste de fábrica) ou todas podem ser ajustadas para **LIGADAS** para ser possível ajustar o nome do equipamento pelo sistema de automação.

O nome completo do equipamento (nome da estação) pode ser alterado individualmente pelo sistema de automação.



- O número de série usado como parte do nome do equipamento no ajuste da fábrica não é salvo. Não é possível reiniciar o nome do equipamento para o ajuste de fábrica com o número de série. O valor "0" é usado ao invés do número de série.
- Ao atribuir o nome do equipamento pelo sistema de automação: atribua o nome do equipamento em letras minúsculas.

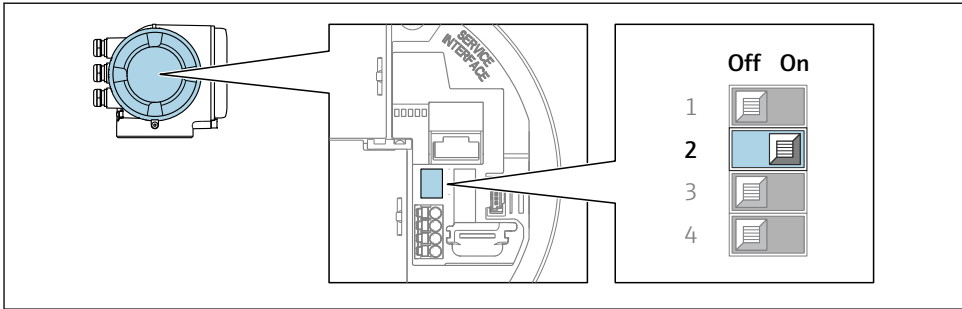
5.4.2 Ativação do endereço IP padrão

O endereço IP padrão 192.168.1.212 pode ser ativado usando a minisseletora.

Ativação do endereço IP padrão usando a minisseletora

Risco de choque elétrico ao abrir o invólucro do transmissor.

- ▶ Antes de abrir o invólucro do transmissor:
- ▶ Desconecte o equipamento da fonte de alimentação.



A0034499

- Ajuste a minisseletora nº 2 no módulo eletrônico de **OFF** → **ON**.

5.5 Garantindo a equalização de potencial

5.5.1 Especificações



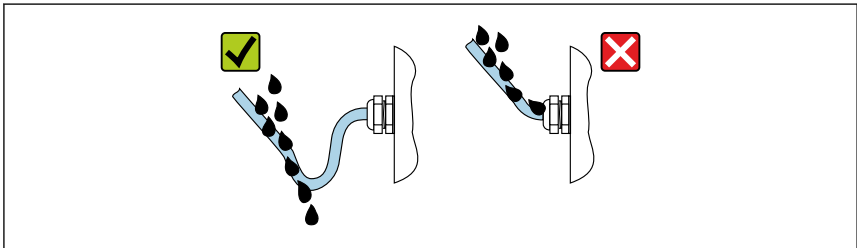
Para equipamentos elaborados para uso em locais classificados, observe as diretrizes na Documentação Ex (XA).

5.6 Garantia do grau de proteção

O medidor atende às especificações para grau de proteção IP66/67, invólucro Tipo 4X .

Para garantir um grau de proteção IP66/67, invólucro Tipo 4X , execute as etapas a seguir após a conexão elétrica:


1. Verifique se as vedações do invólucro estão limpas e devidamente encaixadas.
2. Seque, limpe ou substitua as vedações, se necessário.
3. Aperte todos os parafusos do invólucro e as tampas dos parafusos.
4. Aperte firmemente os prensa-cabos.
5. Para garantir que a umidade não penetre na entrada para cabo: Direcione o cabo de tal forma que ele faça uma volta para baixo antes da entrada para cabo ("coletor de água").



A0029278

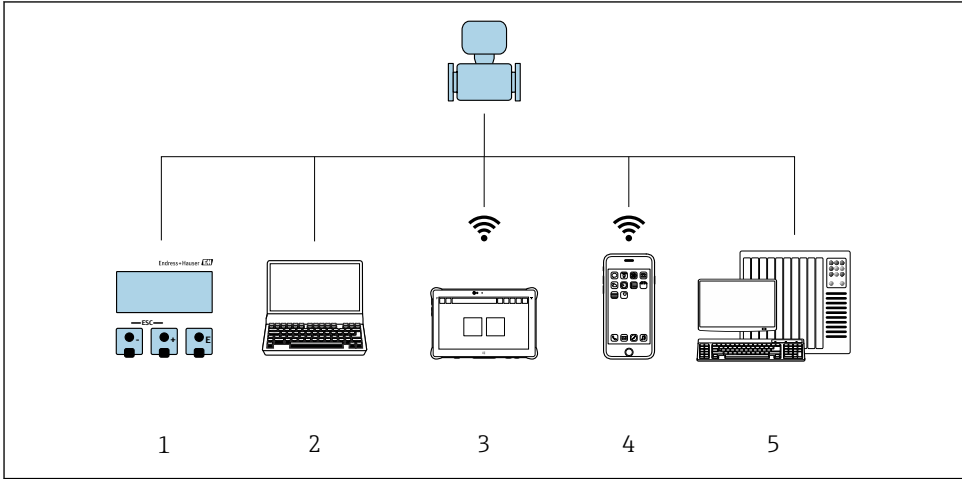
6. Insira os conectores falsos (correspondendo ao grau de proteção do invólucro) nas entradas para cabo não usadas.

5.7 Verificação pós conexão

Os cabos ou o equipamento estão sem danos (inspeção visual)?	<input type="checkbox"/>
O aterramento de proteção foi estabelecido corretamente?	<input type="checkbox"/>
Os cabos usados cumprem com os requisitos ?	<input type="checkbox"/>
Os cabos instalados têm espaço adequado para deformação?	<input type="checkbox"/>
Todos os prensa-cabos estão instalados, firmemente apertados e vedados? Trecho do cabo com "armadilha d'água" →  32?	<input type="checkbox"/>
A ligação elétrica está correta ?	<input type="checkbox"/>
Os conectores falsos estão inseridos em entradas para cabos não usadas e os conectores de transporte foram substituídos com conectores falsos?	<input type="checkbox"/>

6 Opções de operação

6.1 Visão geral das opções de operação

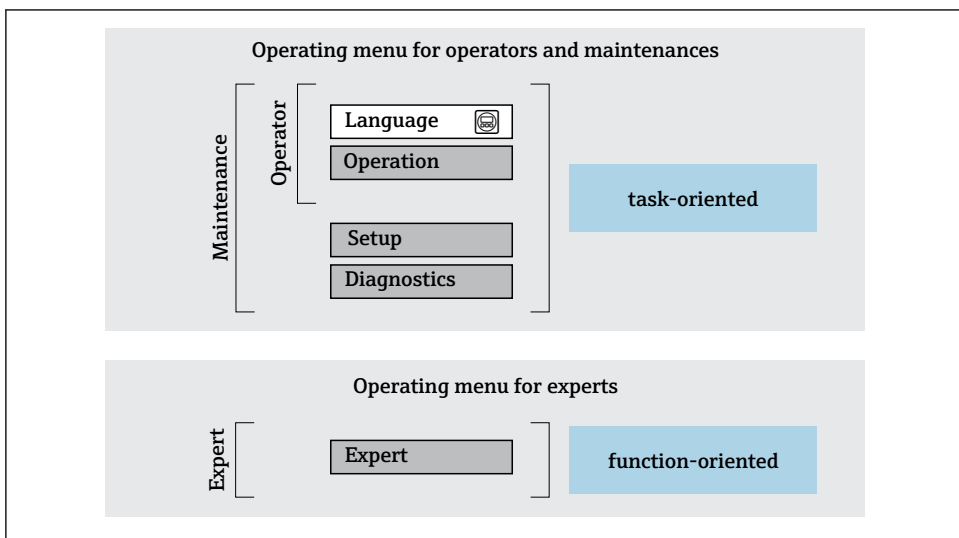


A0046226

- 1 Operação local através do módulo do display
- 2 Computador com navegador Web (ex. Internet Explorer) ou com ferramenta de operação (ex. FieldCare, SIMATIC PDM)
- 3 Field Xpert SMT70
- 4 Terminal portátil móvel
- 5 Sistema de controle (por ex. PLC)

6.2 Estrutura e função do menu de operação

6.2.1 Estrutura geral do menu de operação



A0014058-PT

4 Estrutura esquemática do menu de operação

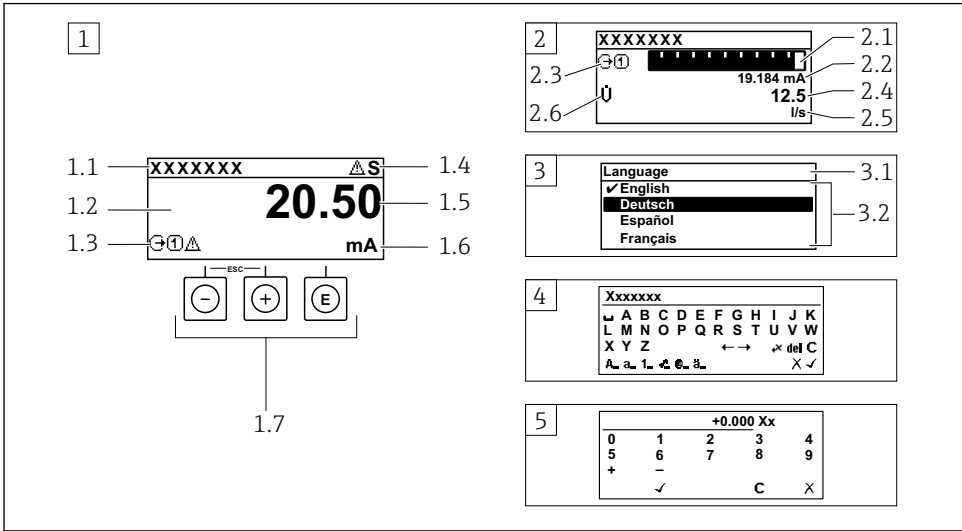
6.2.2 Conceito de operação

As peças individuais do menu de operação são especificadas para certas funções de usuário (operador, manutenção etc.). Cada função de usuário contém tarefas típicas junto à vida útil do equipamento.



Para informações detalhadas sobre a filosofia de operação, consulte as Instruções de operação para o equipamento.

6.3 Acesse o menu de operação através do display local



A0014013

- 1 *Display de operação com valor medido exibido como "1 value, máx." (Exemplo)*
 - 1.1 *Etiqueta do equipamento*
 - 1.2 *Área de display para valores medidos (4 linhas)*
 - 1.3 *Símbolos explicativos para o valor medido: Tipo de valor medido, número do canal de medição, símbolo para comportamento de diagnóstico*
 - 1.4 *Área de status*
 - 1.5 *Valor medido*
 - 1.6 *Unidade para valor medido*
 - 1.7 *Elementos de operação*
- 2 *Display operacional com valor medido exibido como "1 bar graph + 1 value" (exemplo)*
 - 2.1 *Display de gráfico de barras para valor medido 1*
 - 2.2 *Valor medido 1 com unidade*
 - 2.3 *Símbolos explicativos para o valor medido 1: tipo de valor medido, número do canal de medição*
 - 2.4 *Valor medido 2*
 - 2.5 *Unidade do valor medido 2*
 - 2.6 *Símbolos explicativos para o valor medido 2: tipo de valor medido, número do canal de medição*
- 3 *Visualização de navegação: lista de opções de um parâmetro*
 - 3.1 *Caminho de navegação e área de status*
 - 3.2 *Área do display para navegação: ✓ designa o valor de parâmetro atual*
 - 3.3 *Visualização de edição: editor de texto com máscara de entrada*
- 4 *Visualização de edição: editor numérico com máscara de entrada*

6.3.1 Display operacional

Símbolos explanatórios para o valor medido	Área de status
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Depende da versão do equipamento, ex.: <ul style="list-style-type: none"> ▪ : Vazão volumétrica ▪ : Vazão mássica ▪ : Densidade ▪ : Condutividade ▪ : Temperatura ▪ : Totalizador ▪ : Saída ▪ : Entrada ▪ ...: Número do canal de medição ¹⁾ ▪ Comportamento de diagnóstico ²⁾ <ul style="list-style-type: none"> ▪ : Alarme ▪ : Aviso 	<p>Os seguintes símbolos aparecem na área de status o display de operação no canto superior direito:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sinais de status <ul style="list-style-type: none"> ▪ F: Falha ▪ C: Verificação da função ▪ S: Fora da especificação ▪ M: Manutenção necessária ▪ Comportamento de diagnóstico <ul style="list-style-type: none"> ▪ : Alarme ▪ : Aviso ▪ : Bloqueio (bloqueado através do hardware)) ▪ : A comunicação através da operação remota está ativa.







- 1) Caso haja mais de um canal para o mesmo tipo de variável medida (totalizador, saída, etc.).
 2) Para um evento de diagnóstico que diga respeito à variável medida exibida.

6.3.2 Visualização de navegação






Área de status	Área do display
<p>O seguinte aparece na área de status da visualização de navegação no canto superior direito:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ No submenu <ul style="list-style-type: none"> ▪ O código de acesso direto para o parâmetro no qual está navegando (por exemplo 0022-1) ▪ Se um evento de diagnóstico estiver presente, o comportamento de diagnóstico e o sinal de status ▪ No assistente <ul style="list-style-type: none"> ▪ Se um evento de diagnóstico estiver presente, o comportamento de diagnóstico e o sinal de status 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ícones para menus <ul style="list-style-type: none"> ▪ : Operação ▪ : Configuração ▪ : Diagnóstico ▪ : Especialista ▪ : Submenus ▪ : Assistentes ▪ : Parâmetros junto ao assistente ▪ : Parâmetro bloqueado


6.3.3 Visualização para edição

Editor de texto	Símbolos de correção de texto em
Confirma seleção.	Limpa todos os caracteres inseridos.
Sai da entrada sem aplicar as alterações.	Move a posição de entrada uma posição para a direita.
Limpa todos os caracteres inseridos.	Move a posição de entrada uma posição para a esquerda.
Alterna para a seleção das ferramentas de correção.	Exclui um caractere imediatamente à esquerda da posição de entrada.
Alternar <ul style="list-style-type: none"> ▪ Entre letras minúsculas e maiúsculas ▪ Para inserir números ▪ Para inserir caracteres especiais 	

Editor numérico	
 Confirma seleção.	 Move a posição de entrada uma posição para a esquerda.
 Sai da entrada sem aplicar as alterações.	 Insere um separador decimal na posição do cursor.
 Insere um sinal de menos na posição do cursor.	 Limpa todos os caracteres inseridos.

6.3.4 Elementos de operação

Teclas e significado
<p> Tecla Enter</p> <p><i>Com um display de operação</i> Pressionar a tecla abre rapidamente o menu de operação.</p> <p><i>Em um menu, submenu</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Pressionar a tecla: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Abre o menu, submenu ou o parâmetro selecionado. ▪ Inicia o assistente. ▪ Se o texto de ajuda estiver aberto: Fecha o texto de ajuda do parâmetro. ▪ Pressione a tecla por 2 s no caso de um parâmetro: Se houver, abre o texto de ajuda para a função do parâmetro. <p><i>Com um assistente:</i> Abre a visualização de edição do parâmetro.</p> <p><i>Com um editor de texto e numérico</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Pressionar a tecla brevemente confirma sua seleção. ▪ Pressionar a tecla por 2 s confirma a entrada.
<p> Tecla "menos"</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Em um menu, submenu:</i> Move a barra de seleção para cima na lista de opções. ▪ <i>Com um assistente:</i> Confirma o valor de parâmetro e vai para o parâmetro anterior. ▪ <i>Com um editor de texto ou numérico:</i> Move a posição do cursor para a esquerda.
<p> Tecla mais</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Em um menu, submenu:</i> Move a barra de seleção para baixo na lista de opções. ▪ <i>Com um assistente:</i> Confirma o valor de parâmetro e vai para o próximo parâmetro. ▪ <i>Com um editor de texto ou numérico:</i> Move a posição do cursor para a direita.
<p> +  Combinação da tecla "Esc" (pressionar teclas simultaneamente)</p> <p><i>Em um menu, submenu</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Pressionar a tecla: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sai do nível de menu atual e vai para o próximo nível mais alto. ▪ Se o texto de ajuda estiver aberto, fecha o texto de ajuda do parâmetro. ▪ Pressionar a tecla por 2 s no caso de um parâmetro: volta para o display de operação ("posição inicial"). <p><i>Com um assistente:</i> Sai do assistente e vai para o próximo nível mais alto.</p> <p><i>Com um texto e editor numérico:</i> Fecha a visualização do editor sem aplicar alterações.</p>

Teclas e significado **Combinação da tecla Menos/Enter (pressionar teclas simultaneamente)**

Com um display de operação:


- Se o teclado estiver bloqueado:
Pressionar a tecla por 3 s desativa o bloqueio do teclado.
- Se o teclado não estiver ativado:
Pressionar a tecla por 3 s abre o menu de contexto incluindo a opção para ativação do bloqueio do teclado.

6.3.5 Mais informações

Para mais informações sobre os seguintes tópicos, consulte as Instruções de operação para o equipamento

- Chamada de texto de ajuda
- Funções de usuário e autorização de acesso relacionada
- Desabilitação da proteção contra gravação através do código de acesso
- Habilitação e desabilitação do bloqueio do teclado


6.4 Acesse o menu de operação através da ferramenta de operação

Para informações detalhadas sobre o acesso através do FieldCare e DeviceCare, consulte as Instruções de operação do equipamento →  3

6.5 Acesso ao menu de operação através do servidor Web



O menu de operação também pode ser acessado através do servidor Web. Consulte as instruções de operação para o equipamento .

7 Integração do sistema

Para informações detalhadas sobre a integração do sistema, consulte as Instruções de operação do equipamento →  3

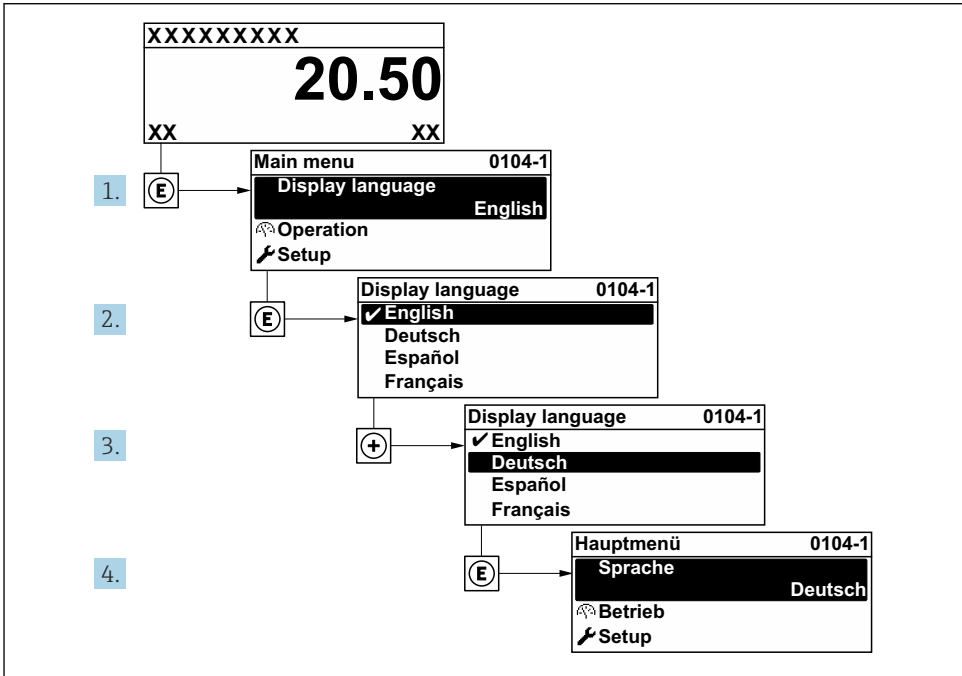
8 Comissionamento**8.1 Verificação de função**

Antes do comissionamento do medidor:

- ▶ Certifique-se de que as verificações da pós-instalação e pós-conexão tenham sido executadas.
- Checklist para "Verificação pós-instalação" →  17
- Checklist para "Verificação pós-conexão" →  33

8.2 Configuração do idioma de operação

Ajuste de fábrica: inglês ou solicitado com o idioma local



A0029420

5 Considerando-se o exemplo do display local

8.3 Configuração do medidor

A menu **Configuração** com seus submenus e diversos assistentes guiados é utilizada para a comissionamento rápido do medidor. Eles contêm todos os parâmetros necessários para a configuração, assim como para medição ou comunicação.

i O número de submenus e parâmetros pode variar dependendo da versão do equipamento. A seleção pode variar, dependendo do código do pedido.

Exemplo: Submenus, assistentes disponíveis	Significado
Unidades do sistema	Configuração das unidades para todos os valores medidos
Seleção do meio	Definição do meio
Display	Configuração do formato da exibição no display local
Corte de vazão baixa	Configuração do corte de vazão baixa

Exemplo: Submenus, assistentes disponíveis	Significado
Detecção do tubo parcialmente preenchido	Configuração da detecção de tubulações parcialmente cheias e vazias
Configurações avançadas	Parâmetros adicionais para configuração: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Variáveis de processo calculadas ▪ Ajuste do sensor ▪ Totalizador ▪ Display ▪ Ajustes WLAN ▪ Cópia de segurança dos dados ▪ Administração

8.4 Proteção das configurações contra acesso não autorizado

As opções contra gravação a seguir existem para proteção da configuração do medidor contra modificação acidental:

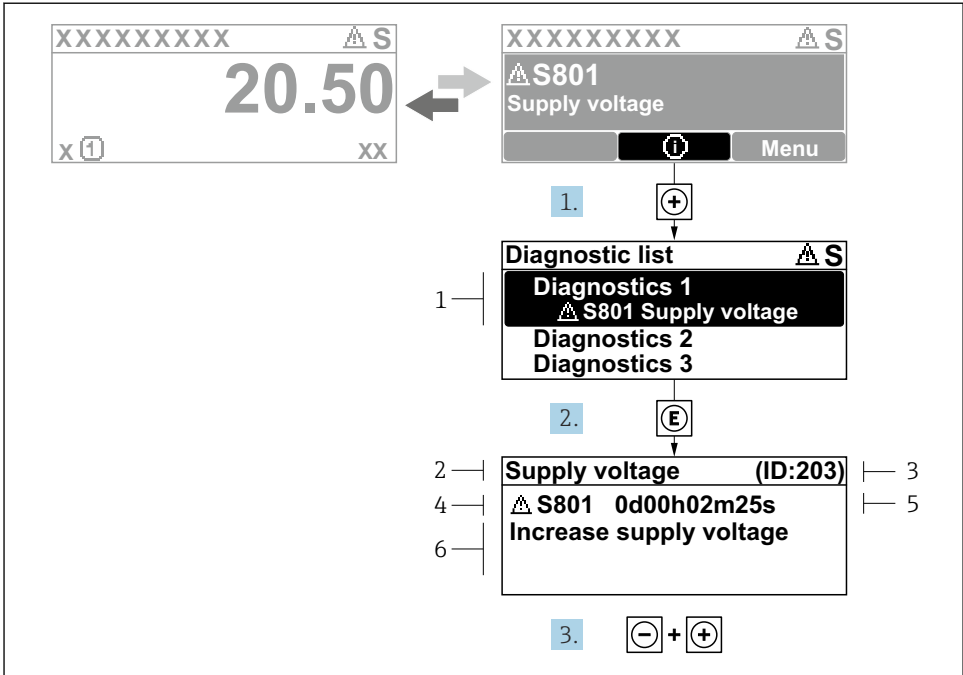
- Proteger o acesso aos parâmetros através do código de acesso
- Proteger o acesso à operação local através do bloqueio de teclas
- Proteger o acesso ao equipamento de medição através de um interruptor de proteção contra gravação



Para informações detalhadas sobre proteção das configurações contra acesso não autorizado, consulte as Instruções de operação para o equipamento.

9 Informações de diagnóstico

Os erros detectados pelo sistema de auto-monitoramento do medidor são exibidos como mensagem de diagnóstico, alternando com o display de operação. A mensagem sobre medidas de correção pode ser chamada a partir da mensagem de diagnóstico e contém informações importantes sobre o erro.



A0029431-PT

6 Mensagem para medidas corretivas

- 1 Informações de diagnóstico
- 2 Texto curto
- 3 Identificação do Serviço
- 4 Comportamento de diagnóstico com código de diagnóstico
- 5 Tempo em operação quando ocorreu o erro
- 6 Medidas corretivas

1. O usuário está na mensagem de diagnóstico.
Pressione **+** (símbolo ①).
↳ A submenu **Lista de diagnóstico** se abre.
2. Selecione o evento de diagnóstico com **+** ou **-** e pressione **E**.
↳ Abre a mensagem sobre medidas corretivas.
3. Pressione **-** + **+** simultaneamente.
↳ A mensagem sobre medidas corretivas fecha.



71643634

www.addresses.endress.com
